

## K i v o n a t

### Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2022. október 27-én megtartott soros nyílt ülésének jegyzőkönyvéből

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 8 igen, 0 ellenszavazat, 0 tartózkodás mellett (8 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

### Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 318/2022.(X. 27.) határozata

#### Ivóvíz kapacitás biztosításáról

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete:

1. Biatorbágy Város ivóvíz ellátásnak biztosítására a határozat mellékletét képező vállalkozási és támogatási szerződéseket köt, a szükséges bruttó 34.607.500.-Ft összegű önkormányzati forrást a 2022. évi költségvetés általános tartalékkerete terhére biztosítja,
2. felhatalmazza a polgármestert a szerződések megkötésére.

(A Vállalkozási Szerződés és Támogatási Szerződés jelen határozat mellékletét képezi.)

**Felelős:** Polgármester

**Határidő:** szerződések megkötésére 15 nap, a többlet ivóvíz kapacitás biztosítására: december 31.

**Végrehajtásért felelős:** Jegyzői Titkárság

Tarjáni István s.k.  
polgármester

dr. Szabó Ferenc s.k.  
jegyző

a kiadmány hitelül:

Pénzesné Szép Anna  
jegyzőkönyvvezető

# VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Biatorbágy Város Önkormányzata** (székhelye: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a.; adószáma: 15730088-2-13; törzkönyvi azonosító száma: 730084; bankszámlaszáma: 50420403-10000939; képviseli: **Tarjáni István polgármester**, jelen szerződés tekintetében aláíró a mindenkori kötelezettségvállalásra, és teljesítésigazolásra jogosult személy) mint megrendelő, a továbbiakban mint „Megrendelő”,

másrészről **Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (Fővárosi Vízművek Zrt.) (székhelye: 1138 Budapest, Váci út 182.; cégjegyzékszám: 01-10-042451; adószáma: 10898824-2-44; bankszámlaszáma: 10401000-50526680-56751006; képviseli: **Lengyel Gábor, műszaki beruházási igazgató és dr. Dienes Adrienn koordinációs és kapcsolattartási osztályvezető**) mint vállalkozó – a továbbiakban „Vállalkozó” – (a továbbiakban ketten együtt: Felek) között alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:– a Megrendelő és a Vállalkozó a továbbiakban külön-külön úgy is mint „Fél”, vagy együttes említés esetén a „Felek” – között, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

## 1./ A szerződés tárgya

A Felek rögzítik, hogy Megbízó, mint ellátásért felelős önkormányzat részvényese a Vállalkozónak, mint víziközmű szolgáltatónak, ennek megfelelően a jelen szerződés 2015. évi CXLIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 3. § 24. pontjára és 9. § (1) bekezdés i) pontjában foglaltakra figyelemmel a Kbt-t nem kell alkalmazni.

A Megrendelő megrendeli, a Vállalkozó pedig elvállalja a „Kiterjesztett leválasztott zóna ellátásának kiépítését ÉDV-vízvezetékéről” tárgyú munka, annak építési, szerelési munkák kivitelezését és a kapcsolódó feladatok elvégzését az 1. számú mellékletben található *Rövid műszaki leírás* és a 2. számú mellékletben található *ÉDV vízátvitel meglévő transzportvezeték állapotfelmérés és üzembe helyezés folyamatának leírása* a jelen vállalkozási szerződésben (a továbbiakban: „Szerződés”) foglaltaknak szerint. A Felek külön is rögzítik, hogy a jelen szerződés alapján végzendő beruházás célja csak és kizárólag az itt meghatározott „kiterjesztett leválasztott zóna” ellátását szolgálhatja, más településrész ellátását nem.

Felek megállapodnak, hogy az ajánlatban opcionális tételként szereplő *meglévő transzportvezeték rekonstrukció* feladat rész (tervezés, engedélyezés, kivitelezés) a vezeték felülvizsgálat eredményének függvényében elvégzendő feladat,

Felek kijelentik, hogy jelen szerződés 3. számú mellékletét képező ajánlatban opcionális tételként szereplő feladat lehívásának szükségessége esetén, annak megrendelését, külön szerződésben kívánják rendezni. Az opcionális tétel 2022.05.27-én kelt (30 napos ártartást tartalmazó) ajánlat szerinti irányára nettó 62 050 000 Ft.

A transzportvezeték felülvizsgálatának feladata jelen szerződés 3/b. pontja szerinti kivitelezési munkarész részét képezi, amit Vállalkozó végez. Ennek időpontjáról és helyszínéről Vállalkozó előzetesen értesíti Megrendelőt.

Megrendelő vállalja, hogy 1 fő műszaki szakembert biztosít a transzportvezeték felülvizsgálat időszakára, aki a helyszínen, Vállalkozóval történt egyeztetést is figyelembe véve meg tud bizonyosodni a meglévő transzportvezeték rekonstrukciós feladat megrendelésének szükségességéről, melyet a helyszínen készített jegyzőkönyvben rögzítenek a Felek. A Felek megállapodnak, hogy a transzportvezeték kapcsán bármely, a rekonstrukcióra irányuló előkészület (ide nem értve a transzportvezeték felülvizsgálatát), vagy beruházás csak abban az esetben lehetséges, ha azt a Megrendelő műszaki szakembere jóváhagyta.

Felek megállapodnak, hogy amennyiben a transzportvezeték felülvizsgálati eredménye alapján az összesen 30 fm –t vagy 5 pontszerű javítási helyet meghaladó vezetékjavítás/csere szükséges, abban az esetben a meglévő transzportvezeték rekonstrukciós feladat megvalósítása is szükséges. Ellenkező esetben az Északdunántúli Vízmű Zrt. (ÉDV) vízvezetékéről a kiegészítő vízellátás nem biztosítható, azt a Fővárosi Vízművek Zrt., mint üzemeltető nem vállalja.

Megrendelő, mint egyben ellátásért felelős tudomásul veszi, hogy meglévő transzportvezeték rekonstrukció lehívásának szükségessége esetén, csak annak megvalósulásával tudja a Fővárosi Vízművek Zrt., mint szolgáltató az ÉDV vízvezetékéről a kiegészítő vízellátást megkezdni.

A Megrendelő ezúton nyilatkozik, hogy a transzportvezeték nyomvonalában és védősávjába helyezett facsemete sort áttelepíti a transzportvezeték állapotfelmérésének megkezdéséig.

A Megrendelő ezúton nyilatkozik arról, hogy a kivitelezéshez szükséges pénzügyi fedezet rendelkezésére áll.

A munkavégzés csak a jogszabály szerinti munkakezdés bejelentést követően kezdhető meg. A Megrendelő munkakezdési hozzájárulást biztosít. Minden egyéb, a megvalósításhoz szükséges engedély beszerzése a Vállalkozó kötelezettsége.

## **2./ A Szerződés részét képező további dokumentumok**

A Felek megállapodnak, hogy az alábbi dokumentumok a Szerződés elválaszthatatlan részét képezik:

- 1. számú melléklet: Rövid műszaki leírás
- 2. számú melléklet: ÉDV vízátvétel meglévő transzportvezeték állapotfelmérés és üzembe helyezés folyamatának leírása
- 3. számú melléklet: FV/1115/2022/130-3 iktatószámú árajánlat

## **3./ A Szerződés teljesítése, határidők**

a) A tervezési és engedélyezési munkarész: Munkarész teljesítési részhatárideje: A szerződés aláírását követő 3 hét.

Feladat a szükséges tervek elkészítése és engedélyezésre történő beadása. Ezen határidőbe nem tartozik bele a kapcsolódó engedélyek és e-közműves engedélyezés hatósági és társ szervei engedélyezési és ügyintézési határideje.

b) A kivitelezési munkarész kezdési időpontja: A szükséges engedélyek rendelkezésre állása, valamint a munkakezdési hozzájárulás Önkormányzat részéről történő megadása, és a munkaterület rendelkezésre bocsátása.

c) Befejezési véghatáridő: A kivitelezési munkarész munkakezdés időpontját követő 3 hónap.

A Vállalkozó előteljesítésre jogosult.

## **4./ A vállalkozói díj, fizetési feltételek**

A Vállalkozó a Szerződésben meghatározott munkák maradéktalan, szerződésszerű elvégzéséért egyösszegű vállalkozói általános díjra jogosult nettó 27 250 000 Ft + ÁFA, azaz nettó huszonhétmillió-kettőszázötvenezer Forint plusz Általános forgalmi adó összegben.

Vállalkozó számláját az Áfa tv. 55. § (1) bekezdése alapján a sikeres műszaki átadás-átvétel napjával, mint teljesítési időponttal állítja ki. Az Áfa tv. 163. §-a alapján a számlákat a teljesítési időpontot követő 8 napon belül kell kiállítani.

Megrendelő részéről a teljesítés igazolására Tarjáni István polgármester jogosult.

Megrendelő a számla ellenértékét a számla kiállításának dátumától számított 15 napon belül átutalással egyenlíti ki a Vállalkozó 10401000-50526680-56751006 számú bankszámlájára.

## **5./ Jótállás**

A Vállalkozó az általa elvégzett munkára a sikeres műszaki átadás-átvételi eljárás lezárását követő első munkanaptól számított 12 naptári hónap azonos naptári napját követő első munkanapig jótállást vállal.

## **6./ Szerződésmódosítás**

A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés módosítása kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban érvényes.

Nem minősül szerződésmódosításnak a Felek cégjegyzékben nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben, számlavezető bankjában, bankszámlaszámában bekövetkező változás, továbbá a szerződéskötés és teljesítés során eljáró szervezet és a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változás. Az említett változásokról az érintett Fél a másik Felet – az eset körülményeitől függően – vagy előzetesen írásban 10 napos határidővel vagy a változás bekövetkezését (bejegyzését) követő 10 napon belül köteles értesíteni.

## **7./ Szerződés időtartama, hatálya**

A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződést határozott időre, a szerződéses kötelezettségek mindkét Fél általi teljesítésének napjáig kötik, és a Felek cégszerű aláírásával lép hatályba. A Szerződés mindkét Fél szerződésszerű teljesítésével megszűnik.

A Felek a másik Fél súlyos szerződésszegése esetén jogosultak a Szerződést egyoldalúan, írásban, azonnali hatállyal felmondással megszüntetni, vagy amennyiben még nem történt teljesítés, a Szerződéstől elállni.

A Vállalkozó súlyos szerződésszegésének minősül különösen, de nem kizárólagosan, ha:

- a teljesítést jogos ok nélkül megtagadja vagy megszakítja, vagy a teljesítés egyéb, a felelősségi körébe tartozó okból elmarad, illetve együttműködési kötelezettségét a Megrendelő írásbeli felszólítása ellenére sem teljesíti,
- a Megrendelő írásbeli felszólítása ellenére nem a Szerződés szerinti minőségben, illetve tartalom szerint teljesít,
- felfüggeszti a kifizetéseit, ellene jogerősen felszámolási eljárást rendelnek el, legfőbb szerve a társaság végelszámolásának megkezdéséről, felszámolásának kezdeményezéséről határoz, vagy ha ellene csődeljárás indul és a vonatkozó jogszabályok alapján tartott tárgyaláson a hitelezőktől nem kap előzetes egyetértést a fizetési haladék megszerzésére, vagy bírósági döntés szerint a csődeljárás során a hitelezőkkel nem jön létre egyezség.

A Megrendelő súlyos szerződésszegésének minősül, ha:

- az általa jóváhagyott számlát annak fizetési határidején túl, a Vállalkozó fizetési felszólítását követően újabb 30 (harminc) napos fizetési határidőn belül sem egyenlíti ki.

Azon, a Szerződés alapján fennálló jogok és kötelezettségek, amelyeknek természetüknél fogva továbbra is fenn kell maradniuk (különös tekintettel a titoktartási kötelezettségre vonatkozó rendelkezésekre), a Szerződés megszűnését követően is hatályban maradnak.

A Felek rögzítik, hogy a közöttük fennálló szerződéses jogviszony bármely okból történő megszűnése vagy megszüntetése a szerződésszegéshez fűződő egyéb szankciók vagy jogosultságok gyakorlását nem korlátozza, illetve nem zárja ki.

## **8./ Kapcsolattartás**

A Felek a Szerződéssel kapcsolatosan egymáshoz intézett értesítései, felszólításai stb., a Szerződés eltérő rendelkezése hiányában és ellenkező írásbeli közlésig akkor tekinthetők teljesítettnek, amennyiben azt a másik Félnak a Szerződés alábbi pontjában meghatározott értesítési címére az átvételt igazolva személyesen adták át, ha tértivevényes ajánlott levélben küldték meg, a tértivevénnyel igazolt átvétel napján, ha Hivatali Kapun keresztül küldték meg, letöltési igazoláson szereplő átvételi napján. A Felek az egymással való kapcsolattartásra az alábbi személyeket jelölik ki:

A Megrendelő részéről kapcsolattartó személy:

Név: Dr. Cserniczky Tamás alpolgármester  
E-mail: [cserniczky.tamas@biatorbagy.hu](mailto:cserniczky.tamas@biatorbagy.hu)

A Megrendelő részéről állapotfelméréshez delegált műszaki szakember:

Név: Török Péter  
E-mail: [torok.peter@biatorbagy.hu](mailto:torok.peter@biatorbagy.hu), [muszak@biatorbagy.hu](mailto:muszak@biatorbagy.hu)  
Tel: 06 70 652-0265

A Vállalkozó részéről kapcsolattartó személy:

Név: Lengyel Gábor

E-mail: gabor.lengyel@vizmuvek.hu

A Szerződést érintő kérdésekben, a szerződéses jognyilatkozatok tétele során a kapcsolattartás módja kizárólag cégszerűen aláírt levél.

Amennyiben valamely Fél a neki szabályszerűen megcímezett tértivevényes ajánlott levél átvételét megtagadja vagy az „nem kereste” jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz, és/vagy a címzett a személyes átvételt megtagadja, a küldemény postai úton történt megküldése esetén a feladástól számított 5. (ötödik) napon, egyéb esetben az átvétel megtagadásának napján kézbesítettnek tekintendő.

A Felek postai úton megküldött küldeményeket egyidejűleg másolatban a másik Fél fentiekben meghatározott e-mail címére is kötelesek megküldeni.

## 9./ Záró rendelkezések

A Felek vállalják, hogy különös figyelmet szentelnek a Szerződés teljesítésével összefüggésben birtokukba kerülő személyes adatok kezelése során a vonatkozó hazai, illetve közösségi jogszabályok előírásaira, és biztosítják a velük kapcsolatba kerülő személyek személyes adatainak védelmét, valamint megakadályozzák az adatokhoz való jogosulatlan hozzáférést, az adatok megváltoztatását és a jogosulatlan nyilvánosságra hozatalát.

A Felek kijelentik, hogy rendelkeznek a Szerződés aláírásához szükséges jog- és cselekvőképességgel, továbbá nem állnak csőd-, felszámolási-, végelszámolási eljárás alatt. Mindkét Fél kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben ezen feltételekben változás áll be, azt 3 (három) munkanapon belül a másik Fél tudomására hozza.

Felek a Szerződés aláírásával tudomásul veszik, hogy a Szerződésből fakadó jogok és kötelezettségek teljesítéséhez szükséges az általuk megadott személyes adatok másik Fél általi kezelése. A Fél által a szerződéskötéssel egyidejűleg, illetve a Szerződésben megadott személyes adatokat a másik Fél a kapcsolattartás, illetve a Szerződés teljesítése érdekében kezeli, amely magában foglalja a jogviszonyból származó igények érvényesítését is. A Felek ezúton hozzájárulnak ahhoz, hogy a másik Fél a személyes adatokat a Szerződésben vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében harmadik személyek részére továbbítsa, egyéb esetekben erre csak az érintett kifejezett hozzájárulása, vagy törvény rendelkezése alapján kerülhet sor. A Felek fenntartják a jogot, hogy egyes technikai műveletek elvégzésére adatfeldolgozót vegyenek igénybe, melyekről az érintett kérésére az adott Fél tájékoztatást ad. A Felek az adatokat a jogviszony megszűnését követően az igények elévüléséig kezelik, az iratokat ezen túlmenően a levéltári anyagokra vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően őrzik. A Felek a Szerződés aláírásával kifejezett hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy adatait a másik Fél a fentiek szerint kezelje.

A Felek kijelentik, hogy a jelen okiratot elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, az aláírásra jogosultak – aláírási joguk igazolása után – helybenhagyólag aláírták.

Mellékletek:

- 1. számú melléklet: Rövid műszaki leírás
- 2. számú melléklet: ÉDV vízátvétel meglévő transzportvezeték állapotfelmérés és üzembe helyezés folyamatának leírása
- 3. számú melléklet: FV/1115/2022/130-3 iktatószámú árajánlat

Biatorbágy, 2022. október ...

Budapest, 2022. október ...

.....  
**MEGRENDELŐ**

.....  
**VÁLLALKOZÓ**

pénzügyi ellenjegyző: Czuczor Orsolya pénzügyi osztályvezető

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

### **Biatorbágy Város Önkormányzata**

(székhelye: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a.; adószáma: 15730088-2-13; törzskönyvi azonosító száma: 730084; bankszámlaszáma: 50420403-10000939; képviseli: Tarjáni István polgármester, továbbiakban, mint **Támogató**

másfelől

### **Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság (Fővárosi Vízművek Zrt.)**

(székhelye: 1138 Budapest, Váci út 182.; cégjegyzékszám: 01-10-042451; adószáma: 10898824-2-44; bankszámlaszáma: 10401000-50526680-56751006; képviseli: Keszler Ferenc vezérigazgató, Girasek Balázs értékesítési és ügyfélszolgálati igazgató) **továbbiakban, mint Támogatott**

között a mai napon az alábbi feltételekkel:

#### **I. Előzmények**

- I.1. A Felek rögzítik, hogy a Támogató, mint Ellátásért Felelős Önkormányzat résztulajdonosa (részvényese) a Támogatottnak, mint Víziközmű-szolgáltatónak.
- I.2. A Felek rögzítik, hogy Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban: Mőtv.) alapján a Támogató, mint ellátásért felelős a víziközmű szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény (Vksztv.) rendelkezéseinek megfelelően üzemeltetési szerződéssel gondoskodik a feladatkörébe tartozó közműves ivóvízellátás, szennyvízelvezetés és -tisztítás, mint az önkormányzat által Biatorbágy területén biztosítandó közszolgáltatásról. Támogató Biatorbágy víziközmű rendszereinek üzemeltetésével Támogatottat bízta meg 2013-ban vagyonekezelési szerződés formájában (továbbiakban: Vagyonkezelési szerződés).
- I.3. A Felek rögzítik, hogy a település növekedése miatt az Érd és Térsége Víziközmű Kft (ÉTV) felől történő vízátvétel már nem biztosít elegendő ivóvízellátó kapacitást, ezért szükségessé vált az ivóvízellátó víziközmű rendszer fejlesztése.
- I.4. A Felek rögzítik, hogy rövidtávú megoldásként Önkormányzat, mint ellátásért felelős úgy döntött, hogy az ivóvízellátás többlet mennyiségi igényét az Északdunántúli Vízmű Zrt-től (ÉDV) történő vízátvétellel biztosítja.
- I.5. A Felek rögzítik, hogy az ÉDV más vízbázisból (karsztvíz) szolgáltat vizet, ezért annak vízminősége eltér az ÉTV-től származó vízminőségtől, ezért a két eltérő vízbázisból származó víz minősége, külön ellátási zónák kialakítását teszi szükségessé.
- I.6. A Felek rögzítik, hogy tudomással bírnak arról, hogy az ÉDV vízbázissal ellátott zónákban a felhasználók vízminőség változást fognak tapasztalni (magasabb ásványi anyagtartalom, magasabb vízkeménység).
- I.7. A Felek rögzítik, a meglévő, ÉTV-től származó ivóvíz átvételi ára nettó 143 Ft/m<sup>3</sup>+AFA, a többlet igény kiszolgálására szabad kapacitással rendelkező ÉDV-től származó ivóvíz átvételi ára nettó 293 Ft/m<sup>3</sup>+AFA, és mindkettő hatósági áras. Tekintettel arra, hogy a felhasználók által fizetendő hatósági áras vízdíj az ÉTV átvételi árral rendelkező vízbázisból származó vízátvételre került megállapításra és befagyasztásra, ezért Támogatott azzal a kéressel fordult a Támogatóhoz, hogy az ÉDV felől átvételre kerülő ivóvíz árához nyújtson 150 Ft/m<sup>3</sup> támogatást.

## **II. Támogatás mértéke és módja**

- II.1. A fentiekre tekintettel a Támogató az erre vonatkozó részletes pénzügyi és műszaki megállapodás szerint az átvett vízmennyiség után a jelen támogatási szerződés értelmében 150 Ft/m<sup>3</sup> támogatást nyújt a Támogatottnak, az ÉDV és Fővárosi Vízművek Zrt. között vízáradási megállapodásban meghatározott vízmérés alapján, havi gyakorisággal a III.1 pontban foglalt elszámolás szerint, annak kézhezvételét követő 15 napon belül átutalással, a Fővárosi Vízművek Zrt. 10401000-50526680-56751006 számú bankszámlájára.
- II.2. A Támogatott a támogatást elfogadja és az alábbi célra használja fel: A jelen Támogatási Szerződés I.7. pontjának megfelelően kapcsolódó szolgáltatás keretében ivóvíz beszerzése, és biztosítása.
- II.3. A támogatás kizárólag a jelen szerződés I.7 pontjában meghatározott ártámogatásra használható fel. A Felek rögzítik, hogy a támogatás nem terjed ki az ÉDV Zrt-vel kötött kapcsolódó szolgáltatás vonatkozásában a korábban üzemben kívül helyezett átadás pont, valamint az átadással kapcsolatosan keletkező többletkapacitás fogadásához szükséges műszaki fejlesztések végrehajtására, amelyet a Támogató, mint ellátásért felelős a saját beruházásában valósít meg.
- II.4. A Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés alapján megnövekedett víziközmű kapacitás csak a meglévő törzsvezetéken jelentkező igények kielégítését szolgálhatja. Új törzsvezeték létesítéséhez csak a másik fél egyetértésével járulnak hozzá. Az illegális rákötések felderítésében és felszámolásában a Felek együttműködnek.
- II.5. Felek megállapodnak abban, hogy addig, amíg az 1.4. pontban meghatározott vízátvétel megvalósítására megkötött Vállalkozási Szerződés alapján elvégzett munka eredményeként a kapacitás nem növekedett meg, addig az érintett üzemeltetési területen nem ad ki új bekötésekre kapacitás jóváhagyást

## **III. Az elszámolás menete, bizonylatai:**

- III.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Támogatott a támogatás mértékéről havi összesítést készít és az ÉDV által a Fővárosi Vízművek Zrt-nek kiállított vízáradási tárgyhavi számla kézhezvételét követő 10 munkanapon belül megküldi a Támogatónak az alábbiak szerint:
- a) A Támogatott - a támogatási szerződésben megállapított elszámolási határidőn belül jelen szerződés 1. számú mellékletét képező tartalommal elszámolást készít. Az elszámoláshoz csatolja a kiadásokat igazoló bizonylatok másolati példányaikat és egyéb dokumentumait.

## **IV. Ellenőrzés**

- IV.1. A Támogató a támogatás felhasználását bármikor ellenőrizheti. A támogatásban részesített szervezet ellenőrzéskor köteles a vonatkozó pénzügyi, számviteli, leltári, valamint a felhasználásra vonatkozó egyéb nyilvántartásokat betekintés céljából az ellenőrzést végző hivatali dolgozó részére vizsgálatra átengedni.
- IV.2. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatási igény benyújtásakor a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvénynek megfelelően írásban az adott évi keltezésű nyomtatványban nyilatkozik, hogy vele szemben összeférhetlenség, illetve érintettség nem áll fenn.
- IV.3. Támogatott nyilatkozik, hogy állami adatszolgáltatási kötelezettségeinek eleget tett, nincs lejárt köztartozása, a jogszabályi előírásoknak megfelelően gazdálkodik, továbbá felelősséget vállal az általa szolgáltatott adatok valóságáért.

## V. Szerződésszegés

- V.1. Amennyiben a Támogató megállapítja, hogy az elszámolás vagy annak egyes elemei nem felelnek meg az előírásoknak, a Támogatott köteles az elszámolás nem szabályszerű részének megfelelő támogatási összeg felszólítást követő 15 napon belüli visszafizetésére.
- V.2. A visszafizetésre a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) 6:155. § késedelemre vonatkozó szabályai az irányadóak.

## VI. Vegyes rendelkezések

- VI.1. Jelen szerződés alapján a Támogatott az Európai Unió Működéséről Szóló Szerződés 107. és 108. cikkének az általános gazdasági érdekű szolgáltatást nyújtó vállalkozások számára nyújtott csekély összegű támogatásokra való alkalmazásáról szóló 2012. április 25-i 360/2012/EU rendelet - HL L1 14/8; 2012. 4. 26. - hatálya alá tartozó csekély összegű közszolgáltatási támogatásban részesül. Csekély összegű közszolgáltatási támogatás csak abban az esetben nyújtható, ha az adott pénzügyi évben, valamint az azt megelőző két pénzügyi év alatt bármely általános gazdasági érdekű szolgáltatást nyújtó vállalkozás részére odaítélt csekély összegű közszolgáltatási támogatás teljes összege nem haladhatja meg az 500.000,- eurónak megfelelő forint összeget. A csekély összegű közszolgáltatási támogatás 500.000,- eurónak megfelelő forintösszeg halmozható más csekély összegű támogatásról szóló rendeletek szerinti csekély összegű támogatással, de nem halmozható ugyanazon általános gazdasági érdekű szolgáltatáshoz kapcsolódó bármiféle ellentételezéssel, függetlenül attól, hogy az ellentételezés állami támogatásnak minősül-e vagy sem.
- VI.2. A csekély összegű támogatás nem halmozható azonos támogatható költségek vonatkozásában vagy azonos kockázatfinanszírozási célú intézkedés vonatkozásában nyújtott állami támogatással, ha a támogatások halmozása túllépi bármely csoportmentességi rendeletben vagy a Bizottság által elfogadott határozatban az egyes esetek meghatározott körülményeire vonatkozóan rögzített maximális intenzitást vagy összeget.
- VI.3. A Támogatott köteles a támogatáshoz kapcsolódó minden iratot az odaítélést követő 10 évig megőrizni és a Támogató ilyen irányú felhívása esetén azokat köteles bemutatni. A csekély összegű közszolgáltatási támogatási jogcímen nyújtott támogatásokról az Európai Bizottság kérésére 20 munkanapon belül információt kell szolgáltatni.
- VI.4. Támogatott kijelenti, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdésében foglaltaknak megfelel, azaz a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. a) pontja alapján átlátható szervezetnek minősül.
- VI.5. A Támogatott kijelenti, hogy jelen támogatást megelőzően a folyó pénzügyi évben, valamint az azt megelőző két pénzügyi évben bármely forrásból csekély összegű közszolgáltatási támogatási jogcímen odaítélt támogatások összes támogatástartalma 0 EUR volt, a csekély összegű (de minimis) támogatási jogcímen odaítélt támogatások összes támogatás tartalma 51.339 EUR volt, jelen szerződés aláírásának napján.
- VI.6. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodást határozott időtartamra, a Vagyonkezelési szerződés időtartamával azonos időtartamra kötik, amelyet a szerződés mindkét fél által történt aláírásának időpontjától kell számítani. Amennyiben jelen szerződés valamely részét utóbb bármely hatóság vagy bíróság érvénytelenné nyilvánítja, ebben az esetben a Felek kötelesek az érvénytelen részt érvényes rendelkezéssel pótolni, vagy amennyiben ez nem lehetséges a szerződést kölcsönös elszámolás mellett közös megegyezéssel megszüntetni. A Felek rögzítik, hogy - a határozott idő ellenére - amennyiben Biatorbágy Város Önkormányzatának jelenleg tulajdonában lévő víziközmű



vagyon tekintetében az ellátásért felelős személye megváltozik, akkor a jelen szerződést közös megegyezés hiányában bármelyik Fél jogosult a 60 napos felmondási határidővel felmondani. Felek megállapodnak továbbá, hogy egyéb esetekben - a szerződés határozott idejére tekintettel – Felek rendes felmondással nem élhetnek. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Vagyonkezelési szerződés bármely okból hatályát veszti Felek közötti egyéb víziközmű-üzemeltetési jogviszony alapítása nélkül, úgy ez jelen szerződés bontó feltételét képezi. Ezen bontó feltétel bekövetkezése esetén jelen szerződés automatikusan (minden külön jognyilatkozat nélkül) hatályát veszti, amely azonban nem érinti Felek elszámolási kötelezettségét.

VI.7. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, valamint az 360/2012/EU bizottsági rendelet szabályai az irányadóak.

1. számú melléklet: Támogatás elszámolás mintalevél

Biatorbágy, 2022.

Budapest, 2022.

.....  
TÁMOGATÓ

.....  
TÁMOGATOTT

képviseli: Tarjáni István polgármester

Ellenjegyzők:

.....  
dr. Szabó Ferenc  
jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....  
Czuczor Orsolya  
pénzügyi osztályvezető

Látta:

.....  
Mező Judit  
műszaki osztályvezető